

## **Work and production is the way to provide food**

**By: Dr. Nader Riad**

I cannot explain the motive behind recall what happened in Aisen city , near Dosolderf after the end of the second world war and the surrender of Germany in 8\5\1945 .

Crop company was producing pistons, smelters and operating machines which was specialized in manufacturing the giant cannons and producing the premier steel related to this industry.

While the destruction and devastation spreaded everywhere, machines and equipment remained in a perfect manner which confirmed the greatness of the German industry which suffered from the shortage of workers who dispersed due to the war.

Crop Company called the workers to return back and that the factory shall not be able to pay any wages for them, and that the meals shall be decreased to two meals

It was surprising that all the workers response for the call of action and they came wearing the blue uniform, along with their sons and daughters who are at the working age to be one of the sincere workers at their deep – rooted factory.

The labor summoned their will to restore the dignity of Germany after the unconditionally humiliating surrender

In the same day , the factory issued the first order to the division of pistons and automated forming in order to produce a number of food plates made of sheet iron dedicated to the workers meals which represent the daily wage for each worker

I remembered the slogan for which the demonstrators in Tahrir square took as a principle "bread ... Liberty.. Social justice " ignoring the concepts of work and production as they are the major factors to provide food , and the basis to provide the decent life for the man power and the high- value through which distributive justice and social justice are achieved . Without work it difficult to achieve this slogan in reality.

I was pleased that no one of industrial or production leaders objected the fair social demand about the minimum wage; it seemed that industrial or production leaders are those who call to raise the minimum wage in the remaining sections

It seems that this raise is a foregone conclusion in industrial and production sector as the man power is the main component for the industrial progress and the high – value through which developing and modernization and achieving competitiveness starts

The social justice principle should be considered through the three levels: individual, industrial and production and the state level.

In terms of individuals, the Egyptian people seek to the pleasure of god without extremism

The kindness of the Egyptian people is not limited to perform the religious obligations like Zakat but they care about their family and neighbor. It is well

known that no one throughout Egypt spend his night without food even if he is empty-handed of agriculture lands or income resources.

In the terms of industrial and production level , despite the fierce crisis that faces the sector , it did not witness any case of reducing labor or stopping the activity or reducing workers or deducting their wages .

This crisis forced the sector to cancel all the plans of expansion and industrial modernization in products and machines and canceling the plans of improving products and replace more modern plans to fulfil the customers' desirous.

We will complete in the next article.

**Board member of the Federation of Egyptian Industries**

## **Work and production is the way to provide food ( 2-2)**

**By : Dr. Nader Riad**

In the first article we referred to the slogan of " Bread ..Liberty .. Social justice" which ignored the concepts of work and production as they are the major factors to provide bread and the decent life for man power . In the second part we warn against the deterioration in situation if the economic backwardness continued for a longer period in 2012 due to the security chaos and the lack of stability, or the decline in the value of pound " God forbid" which may lead to the increase in material cost and production inputs, this may result in realized losses in the industrial and production sector for a long time and causes a food gap through which the food price will increase

In the term of the state , the social justice starts from the fairness in distributing job opportunities through the state , based on the small industries and enterprises , and granting the priority to the small industries to the governmental procurements that must give it an advantage price so it can hold in competition.

The success of the small industries is related to the large industries , as it is considered as feeding industries for the large industries , which forms an appropriate environment provided the small industries with material and production tools and the proper designs and prevent it from sell and purchase processes as it a feeding industry being paid for industrialization and do not involve in sell and purchase cycle.

The second axis within the scope of responsibility of the state is the equitable distribution of the sources of national wealth and the possibilities for development along the geographical area, through determining the suitable relevant agricultural specialist or industrial areas , thus expanding the integration of the activities based on this specialization within in a local scope,

for example, Aswan relation of the dam lake, and this association with promising and ongoing large fisheries . Aswan must be developed by providing modern fishing activity, as well as equipping and mobilizing fish industry activity, this entails enriching and investing of fisheries and lowering food prices. As well, the olive cultivation areas and the associated manufacturing in olive canned or sweezing and filling it for human and industrial use, this applies to tomato-growing areas and its association with manufacturing in its cultivation area and concentrating its ketchup paste.

Before ambitious takes us away from the reality , we must take some precautions which may abort these ambitions . The government – any coming government- is committed to implement the legislation of the minimum wage , and not to be the first body which violate it , as wages and governmental salaries was less than the minimum wage in teaching , agriculture workers and the inspectors on rail railways and the cleaning workers in municipalities. we do not have the luxury of reverse gear in the field of human resources. We all need food , but through work and production.

The industry and economic leaders should know that the state spends billions of pounds and tens of years in order to secure the industrial infrastructure including : industrial cities , electric energy , facilities and providing advanced technology and the employers agreement with workers who have the great merit in accommodating the coming modern technology.

I have considerable optimism that Egypt which own that prestigious history ; the first sovereign state with a king having a crown , the first regular army, the first written laws , the first regular police , transactions records for sell and purchase and marriage and inheritances and statistics for human and animals as well as the tax system 7000 years ago .

This great nation is able to make better future for its citizens and put them in the position they deserve

**Board member of the Federation of Egyptian Industries**

## **Manchmal geht Industrie vor Brot (1)**

**von Dr. Ing. Nader Riad\***

Aus irgendeinem mir unbekanntem Grund erinnerte ich mich an ein historisches, unvergessliches Ereignis, das vor mehr als 60 Jahren stattfand. Als der Zweite Weltkrieg zu Ende ging und das Nazi-Deutschland am 08.05.1945 kapitulierte, geschah dieses Ereignis in Krupp Gussstahlfabrik, wo große Kanonen und hochwertigen Stahl hergestellt wurden, in der Stadt Essen in der Nähe von Düsseldorf: Alles lag in Schutt und Asche und überall gab es Trümmer. Nur die Maschinen in der Fabrik standen unversehrt und zeugten von der Größe der deutschen Industrie. Es fehlte allerdings an den Arbeitern, die durch den Krieg verstreut wurden. An der Pforte der Fabrik hing ein Blatt in einer Plastikhülle. Darauf stand ein Appell an die Arbeiter, ihre Arbeit in der Fabrik wieder aufzunehmen, und zwar mit dem Hinweis darauf, dass die Fabrik nicht in der Lage war, Geldlöhne zu zahlen und dass die Arbeiter täglich zwei Gerichte als Lohn bekommen würden.

Erstaunlicherweise erschienen alle Arbeiter am nächsten Morgen in ihren blauen Arbeitskleidern und waren von ihren Söhnen und Töchtern begleitet. Das war eines der ersten Zeichen vom Willen des deutschen Volkes, seine Niederlage zu überwinden und am Wiederaufbau der deutschen Wirtschaft zu arbeiten. Der erste Befehl der Verwaltung der Fabrik ging an die Abteilung für Pressen und mechanische Prägung: Es sollten Teller aus Eisen für die zwei als tägliche Löhne gedachten Gerichte hergestellt werden.

---

\* Mitglied des Vorstands des Dachverbands der Ägyptischen Industrien

Danach dachte ich an die populäre Parole „Brot, Freiheit und soziale Gerechtigkeit“. Es hat mich sehr erschrocken, dass in diesen wohlgemeinten Parolen weder von Arbeit noch von Produktion die Rede war, obwohl die Deckung der Grundbedürfnisse der Menschen, die Schaffung von sozialer Gerechtigkeit und die Gewährleistung der Menschenwürde ohne Arbeit nicht zu erreichen sind.

Es beruhigte mich, dass die Industriellen in den heftigen Diskussionen über die Mindest- und Höchstlöhne kein einziges Wort sagten, das als Einspruch gegen diese gerechte Forderung verstanden werden könnte. Es sah aus, als ob die Industriellen und Unternehmer diejenigen gewesen wären, die diese Forderung gestellt hätte und als ob die Erfüllung dieser Forderung selbstverständlich wäre, da die Förderung des Humankapitals die Grundlage für Erfolg und Fortschritt im Industrie- und Produktionssektor ist.

Wenn wir nun die Forderung nach sozialer Gerechtigkeit genau betrachten, so sollten wir das in Hinblick auf die Verantwortung der Individuen, des Industrie- und Produktionssektors und des Staates tun.

Beginnen wir mit der Verantwortung der Individuen, so stellen wir fest, dass sich die Ägypter durch ihre Güte, ihren gemäßigten Charakter und ihr ständiges Streben nach Gottes Wohlgefallen auszeichnen. So zahlen sie die Zakat (Almosen an Arme) und kümmern sich um ihre Mitmenschen, ob Nachbarn oder Verwandte. Daher schläft kein Menschen hungrig in Ägypten, auch wenn er nichts besitzt.

Was den Industrie- und Produktionssektor angeht, so es in diesem großen Sektor weder zur Entlastung noch zur Reduzierung von Arbeitskräften noch zur Senkung von Löhnen und Gehältern kam, obwohl die ägyptische



Wirtschaft in einer großen Krise steckte und unter großen Verlusten litt, so dass viele Betriebe auf ihre Pläne für die Ausweitung ihrer Aktivitäten und die Modernisierung ihrer Produktionsanlagen verzichten mussten.

**wird fortgesetzt**

## **Manchmal geht Industrie vor Brot (2)**

**von Dr. Ing. Nader Riad\***

Im ersten Teil wurde darauf hingewiesen, dass in den Parolen „Brot, Freiheit und soziale Gerechtigkeit“ weder von Arbeit noch von Produktion die Rede war, obwohl die Deckung der Grundbedürfnisse der Menschen, die Schaffung von sozialer Gerechtigkeit und die Gewährleistung der Menschenwürde ohne Arbeit nicht zu erreichen sind. Dann wurde die Verantwortung der Individuen und des Industrie- und Produktionssektors für die Schaffung der Grundlagen für soziale Gerechtigkeit behandelt. Im zweiten Teil möchte ich über die Verantwortung des Staates auf diesem Gebiet sprechen.

Auf staatlicher Ebene bedeutet soziale Gerechtigkeit die gerechte Verteilung und Schaffung von Arbeitschancen auf regionaler und nationaler Ebene. Einen wichtigen Aspekt bildet in diesem Zusammenhang die Förderung kleiner Industriebetriebe durch die preisliche Begünstigung der staatlichen Käufe aus diesen Betrieben. Zudem sollte die Kooperation zwischen den großen und kleinen Industrieunternehmen unterstützt werden. In dieser Kooperation sollten die kleinen Industriebetriebe als Zulieferbetriebe fungieren, was im Endeffekt zur Deckung des Bedarfs der kleinen Industriebetriebe an Rohstoffen, Produktionsanlagen und technischen Plänen beiträgt und ihnen Probleme der Vermarktung ihrer Erzeugnisse auf den Märkten erspart, da sie ihre Erzeugnisse nur an Unternehmen und Fabriken verkaufen werden.

---

\* Mitglied des Vorstands des Dachverbands der Ägyptischen Industrien

Einen zweiten Aspekt der staatlichen Verantwortung für die soziale Gerechtigkeit stellt die gerechte Verteilung und Entwicklung des nationalen Vermögens auf regionaler und nationaler dar. Hier müssten die Vermögensressourcen und Potenziale jeder Region sachlich festgelegt und optimal genutzt werden, so dass ein komplementäres Verhältnis zwischen den industriellen Gebieten und den in der Landwirtschaftsbranche tätigen Regionen entsteht.

Ein klares Beispiel für die benötigte Berücksichtigung der spezifischen Potenziale der verschiedenen Regionen gilt Assuan, das durch seine enge Verbindung zum Staudamm-See bekannt ist und demnach zum Standort der ägyptischen Fischwirtschaft entwickelt werden könnte. Die Stadt müsste man lediglich mit modernen Fangmethoden, Fischereien und Fabriken versorgen. Ein unmittelbares Ergebnis wären eine Förderung des Fischreichtums in Ägypten und eine Senkung der Preise der Lebensmittel.

Auch in der Nähe von Oliven- und Tomatenplantagen sollte Fabriken errichtet werden, um vor Ort aus Agrarerzeugnissen Lebensmittel herzustellen.

Um uns nicht von übertriebenen Ambitionen und Träumen leiten lassen, sollten wir uns wohl bewusst werden, dass es einige Hindernisse gibt, welche der Realisierung dieser Träume im Weg stehen. Daher möchte ich hier hervorheben, dass jede ägyptische Regierung die verabschiedeten Gesetze, vor allem das Mindestlohngesetz, respektieren und umsetzen müsste. Wir sollten nicht wie in den früheren Zeiten, in denen die Löhne und Gehälter der Lehrer, Bauern, Bahnarbeiter, Reinigungskräfte und Beamten der Kommunen niedriger als die Mindestlohngrenze waren, dieses Gesetz außer Acht lassen. Fortschritte auf dem Gebiet der Förderung des Humankapitals dürfen nicht rückgängig gemacht werden.

Es bleibt hierzu darauf hinzuweisen, dass die Erholung der ägyptischen Wirtschaft eine wichtige Voraussetzung für die Verwirklichung der oben erwähnten Ziele, sonst könnte vieles eine entgegengesetzte Richtung nehmen.

Industrielle und Unternehmer sollten sich klar werden, dass der Staat ihnen in der früheren Phase große Errungenschaften geschaffen hat. Diese Errungenschaften, an Geld gemessen, haben ihnen Milliarden Pfunde und, an Zeit gemessen, Jahrzehnte erspart. Es wurde nämlich eine industrielle Infrastruktur, die mehrere Industriegebiete, Kraftwerke, Transfer moderner Technologie und die Entwicklung eines modernen Qualitätssicherungssystem umfasst, gebaut werden. An dieser Stelle kann man nicht verleugnen, dass es zu den Verdiensten der ägyptischen Arbeiter gehört, dass sie große Bereitschaft für die Aneignung moderner und komplizierter Technologien und Produktionsmethoden zeigten, was zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der ägyptischen Wirtschaft auch auf den ausländischen Märkten beitrug.

Ich bin voller Hoffnung, dass Ägypten, das als der älteste, souveräne Staat in der Geschichte gilt, der einen König, eine Armee, eine Polizei und niedergeschriebene Gesetze hatte, die die verschiedenen Lebensbereiche, vor allem im Bereich Ehe, Familie, Handel, Statistiken und Steuern, regulierten, in der Lage ist, eine bessere Zukunft für seine Bürger zu bauen und den ihm gebührenden Platz an der Sonne wieder zu erlangen.